

Europeiska unionens officiella tidning

L 37

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtioåttonde årgången

10 februari 2005

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 212/2005 av den 9 februari 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 213/2005 av den 8 februari 2005 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor 3**

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 214/2005 av den 9 februari 2005 om ändring av bilaga III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 med avseende på övervakning av transmissibla spongiforma encefalopatier hos getter ⁽¹⁾ 9**

Kommissionens förordning (EG) nr 215/2005 av den 9 februari 2005 om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet 13

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Europaparlamentet

Rådet

Kommissionen

Domstolen

Revisionsrätten

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

Regionkommittén

EU-ombudsmannen

2005/118/EG:

★ **Europaparlamentets, rådets, kommissionens, domstolens, revisionsrättens, Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs, Regionkommitténs och EU-ombudsmannens beslut av den 26 januari 2005 om inrättandet av Europeiska förvaltningsskolan 14**

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

1

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

2005/119/EG:

- ★ **Beslut av generalsekreterarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, domstolens justitiesekreterare, generalsekreterarna vid revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén samt EU-ombudsmannen av den 26 januari 2005 om hur Europeiska förvaltningsskolan skall organiseras och fungera** 17
-

Rättelser

- Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 63/2005 av den 14 januari 2005 om utfärdande av importlicenser för vitlök för tre månadersperioden 1 mars–31 maj 2005 (EUT L 13 av den 15.1.2005) 21
- ★ Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 av den 21 april 2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare (EUT L 141 av den 30.4.2004) 22



I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 212/2005

av den 9 februari 2005

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 10 februari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 9 februari 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	104,7
	204	62,4
	212	157,6
	248	82,5
	624	81,4
	999	97,7
0707 00 05	052	175,7
	068	65,0
	204	72,5
	999	104,4
0709 10 00	220	36,6
	999	36,6
0709 90 70	052	174,2
	204	207,9
	999	191,1
0805 10 20	052	55,5
	204	47,0
	212	56,2
	220	33,7
	400	45,0
	421	23,4
	448	32,0
	999	40,2
0805 20 10	052	76,5
	204	76,5
	624	75,1
	999	76,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	50,5
	204	91,5
	400	78,5
	464	42,4
	624	77,5
	662	42,4
	999	63,8
0805 50 10	052	52,3
	220	27,0
	999	39,7
0808 10 80	400	116,2
	404	89,9
	528	96,4
	720	58,4
	999	90,2
0808 20 50	388	84,6
	400	91,9
	528	78,1
	999	84,9

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koderna "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 213/2005**av den 8 februari 2005****om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽²⁾ om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92, särskilt artikel 173.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställer kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

- (2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i den förordningen kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 februari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 februari 2005.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordning senast ändrad genom förordning (EG) nr 2700/2000 (EGT L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordning senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2286/2003 (EUT L 343, 31.12.2003, s. 1).

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	35,43	20,65	1 061,55	263,71	554,34	8 637,14
		122,33	24,66	15,26	141,04	8 492,94	1 347,81
		321,88	24,39				
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	7,28	4,24	218,13	54,19	113,91	1 774,79
		25,14	5,07	3,13	28,98	1 745,16	276,95
		66,14	5,01				
1.40	Vitlök 0703 20 00	111,22	64,84	3 332,63	827,90	1 740,29	27 115,52
		384,04	77,41	47,89	442,79	26 662,83	4 231,33
		1 010,51	76,56				
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	59,62	34,76	1 786,44	443,79	932,87	14 535,10
		205,86	41,50	25,67	237,35	14 292,44	2 268,18
		541,68	41,04				
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	48,97	28,55	1 467,29	364,51	766,21	11 938,40
		169,08	34,08	21,09	194,95	11 739,09	1 862,97
		444,91	33,71				
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	82,64	48,18	2 476,14	615,13	1 293,04	20 146,81
		285,34	57,52	35,58	328,99	19 810,46	3 143,87
		750,81	56,88				
1.110	Huvudsallad 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Morötter ex 0706 10 00	44,17	25,75	1 323,47	328,78	691,11	10 768,20
		152,51	30,74	19,02	175,84	10 588,43	1 680,36
		401,30	30,40				
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	66,38	38,70	1 989,07	494,13	1 038,69	16 183,83
		229,21	46,20	28,59	264,28	15 913,64	2 525,46
		603,12	45,69				
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	321,06	187,18	9 619,92	2 389,81	5 023,50	78 271,24
		1 108,56	223,46	138,25	1 278,14	76 964,53	12 214,09
		2 916,93	220,99				

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Bönor:						
1.170.1	— Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	195,25 674,15 1 773,87	113,83 135,89 134,39	5 850,16 84,07	1 453,32 777,28	3 054,94 46 804,42	47 599,07 7 427,75
1.170.2	— Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	414,36 1 430,70 3 764,58	241,57 288,39 285,20	12 415,47 178,42	3 084,29 1 649,57	6 483,33 99 330,38	101 016,82 15 763,50
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Sparris:						
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	235,00 811,42 2 135,09	137,01 163,56 161,75	7 041,45 101,19	1 749,26 935,55	3 677,02 56 335,33	57 291,80 8 940,28
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	469,92 1 622,54 4 269,38	273,96 327,07 323,45	14 080,25 202,35	3 497,86 1 870,76	7 352,67 112 649,53	114 562,11 17 877,22
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	158,15 546,07 1 436,87	92,20 110,07 108,86	4 738,73 68,10	1 177,21 629,61	2 474,55 37 912,39	38 556,07 6 016,61
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	112,90 389,84 1 025,77	65,82 78,58 77,71	3 382,95 48,62	840,40 449,47	1 766,57 27 065,39	27 524,91 4 295,21
1.230	Kantareller 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 416,99	540,11 644,80 637,67	27 758,92 398,93	6 895,96 3 688,16	14 495,64 222 086,20	225 856,81 35 244,56
1.240	Paprika 0709 60 10	191,50 661,23 1 739,88	111,65 133,29 131,81	5 738,06 82,46	1 425,47 762,38	2 996,40 45 907,53	46 686,96 7 285,42
1.250	fänkål 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Sättpotatis, hela, färsk (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	104,31 360,17 947,70	60,81 72,60 71,80	3 125,49 44,92	776,44 415,26	1 632,12 25 005,58	25 430,12 3 968,33
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färsk ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	97,35 336,14 884,49	56,76 67,76 67,01	2 917,03 41,92	724,66 387,57	1 523,26 23 337,77	23 734,00 3 703,65

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Guava och mango, färska ex 0804 40 00	117,65	68,59	3 525,18	875,74	1 840,84	28 682,19
		406,23	81,89	50,66	468,37	28 203,35	4 475,80
		1 068,90	80,98				
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Apelsiner, färska:						
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ova- lis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.3	— Andra 0805 10 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsumas) färska; klementiner, wilking och liknande citrushybri- der, färska:						
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandariner och wilking ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Ci- trus latifolia</i>), färska 0805 50 90	73,20	42,67	2 193,24	544,85	1 145,30	17 844,99
		252,74	50,95	31,52	291,40	17 547,07	2 784,68
		665,03	50,38				
2.90	Grapefrukter, färska:						
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	49,88	29,08	1 494,70	371,32	780,53	12 161,39
		172,24	34,72	21,48	198,59	11 958,36	1 897,76
		453,22	34,34				
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	81,15	47,31	2 431,61	604,07	1 269,78	19 784,48
		280,21	56,48	34,94	323,07	19 454,19	3 087,33
		737,31	55,86				

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Bordsdruvor 0806 10 10	176,63	102,97	5 292,27	1 314,72	2 763,61	43 059,90
		609,86	122,93	76,06	703,15	42 341,02	6 719,42
		1 604,71	121,57				
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	34,03	19,84	1 019,64	253,30	532,45	8 296,17
		117,50	23,68	14,65	135,47	8 157,67	1 294,60
		309,17	23,42				
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	56,03	32,67	1 678,84	417,06	876,69	13 659,70
		193,46	39,00	24,13	223,06	13 431,66	2 131,57
		509,05	38,57				
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	96,45	56,23	2 889,79	717,89	1 509,04	23 512,40
		333,01	67,13	41,53	383,95	23 119,87	3 669,07
		876,23	66,38				
2.140	Päron:						
2.140.1	— Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Päron — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Andra ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Aprikoser 0809 10 00	144,29	84,12	4 323,32	1 074,01	2 257,63	35 176,12
		498,20	100,42	62,13	574,41	34 588,86	5 489,17
		1 310,91	99,31				
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	445,90	259,96	13 360,52	3 319,06	6 976,83	108 706,11
		1 539,61	310,35	192,00	1 775,13	106 891,29	16 963,40
		4 051,14	306,91				
2.170	Persikor 0809 30 90	129,32	75,40	3 874,92	962,62	2 023,47	31 527,75
		446,53	90,01	55,69	514,84	31 001,41	4 919,85
		1 174,94	89,01				
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	93,99	54,80	2 816,32	699,64	1 470,68	22 914,63
		324,54	65,42	40,47	374,19	22 532,07	3 575,79
		853,96	64,70				
2.190	Plommon 0809 40 05	125,72	73,29	3 766,89	935,78	1 967,06	30 648,82
		434,08	87,50	54,13	500,48	30 137,14	4 782,69
		1 142,19	86,53				
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	231,97	135,24	6 950,47	1 726,66	3 629,52	56 551,58
		800,94	161,45	99,89	923,47	55 607,46	8 824,77
		2 107,50	159,66				

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Hallon 0810 20 10	304,95	177,79	9 137,22	2 269,90	4 771,43	74 343,76
		1 052,93	212,25	131,31	1 214,01	73 102,61	11 601,21
		2 770,56	209,90				
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 062,63	619,51	31 839,58	7 909,69	16 626,55	259 058,57
		3 669,05	739,59	457,57	4 230,33	254 733,66	40 425,63
		9 654,31	731,41				
2.220	Kiwifrukt (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	64,65	37,69	1 937,17	481,24	1 011,58	15 761,51
		223,23	45,00	27,84	257,38	15 498,38	2 459,56
		587,38	44,50				
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 95	180,01	104,95	5 393,64	1 339,90	2 816,54	43 884,64
		621,54	125,29	77,51	716,62	43 152,00	6 848,12
		1 635,44	123,90				
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sha- ronfrukter) ex 0810 90 95	136,43	79,54	4 087,94	1 015,54	2 134,71	33 261,00
		471,08	94,96	58,75	543,14	32 705,72	5 190,32
		1 239,53	93,91				
2.250	Litchiplommon ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 214/2005

av den 9 februari 2005

om ändring av bilaga III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 med avseende på övervakning av transmissibla spongiforma encefalopatier hos getter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

resultaten av en intensivare övervakning av transmissibel spongiform encefalopati hos getter.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (4) I enlighet med de ovan nämnda yttrandena från Vetenskapliga styrkommittén och Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet bör övervakningen av getter utvidgas så att gemenskapens utrotningsprogram blir bättre. Genom dessa program stärks även konsumentskyddet, även om säker källbestämning av produkter från getter redan ingår i nuvarande åtgärder, särskilt genom bestämmelserna om avlägsnande av specifierat riskmaterial i förordning (EG) nr 999/2001.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati⁽¹⁾, särskilt artikel 23 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 999/2001 fastställs bestämmelser för övervakning av transmissibla spongiforma encefalopatier (TSE) hos getter.
- (2) Den 28 januari 2005 bekräftade en panel som leddes av gemenskapens referenslaboratorium för TSE och som bestod av experter på transmissibla spongiforma encefalopatier hos mindre idisslare att bovin spongiform encefalopati upptäckts hos en get slaktad i Frankrike. Det var det första fallet av bovin spongiform encefalopati hos mindre idisslare under naturliga förhållanden.
- (3) Vid sitt möte den 4–5 april 2002 antog dåvarande Vetenskapliga styrkommittén ett yttrande om säker källbestämning av material från mindre idisslare för det fall att förekomst av bovin spongiform encefalopati skulle börja uppträda hos mindre idisslare. I sitt yttrande av den 26 november 2003 stöder den vetenskapliga panelen för biologiska faror vid Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet Vetenskapliga styrkommitténs yttrande om säkerhet avseende transmissibel spongiform encefalopati hos vissa produkter från mindre idisslare. I sitt uttalande av den 28 januari 2005 betonade den ovan nämnda panelen vid Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet att betydelsen av detta enskilda fall av BSE-infektion hos en get i Frankrike återstår att bedöma. För att kunna göra det är det ytterst viktigt att man får

- (5) En mera omfattande övervakning bör bygga på en rekommendation om en statistiskt representativ undersökning som utförs av gemenskapens referenslaboratorium för att man så snabbt som möjligt skall kunna fastställa förekomsten av bovin spongiform encefalopati hos getter och få mera kunskap om den geografiska spridningen och spridningen inom besättningarna. Övervakningen bör därför gälla alla medlemsstater med särskild tonvikt på de medlemsstater där bovin spongiform encefalopati förekommer.
- (6) Förordning (EG) nr 999/2001 bör därför ändras.
- (7) Eftersom det är ytterst viktigt att garantera konsumenterna en så hög skyddsnivå som möjligt och bedöma förekomsten av bovin spongiform encefalopati hos getter bör de ändringar som genomförs genom denna förordning träda i kraft omedelbart.
- (8) Programmet för övervakning av getter bör ses över efter minst sex månader av övervakning, och efter det att Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet har avgivit sitt yttrande om en kvantitativ bedömning av den kvarstående risken orsakad av getkött och köttprodukter från get.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

⁽¹⁾ EGT L 147, 31.5.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 36/2005 (EUT L 10, 13.1.2005, s. 9).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 2

Artikel 1

Bilaga III till förordning (EG) nr 999/2001 skall ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 2005.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

I kapitel A del II i bilaga III skall punkterna 2 och 3 ersättas med följande:

2. Övervakning av får och getter som slaktats för att användas som livsmedel

a) Får

I medlemsstater där populationen tackor och betäckta tacklamm uppgår till över 750 000 djur skall det årligen tas stickprov på minst 10 000 får som slaktats för att användas som livsmedel i enlighet med reglerna för provtagning i punkt 4 ⁽¹⁾.

b) Getter

Medlemsstaterna skall ta stickprov på friska slaktdjur av get i enlighet med reglerna för provtagning i punkt 4 och de minsta urvalsstorlekar som anges i tabell A.

Om en medlemsstat har svårt att samla in ett tillräckligt antal friska slaktdjur av get för att nå fastställd urvalsstorlek, kan den välja att ersätta högst 50 % av den minsta tillåtna urvalsstorleken genom att testa slaktkroppar av get äldre än 18 månader i förhållandet ett till ett och utöver den minsta urvalsstorlek som anges i punkt 3.

Tabell A

Medlemsstat	Minsta urvalsstorlek för friska slaktdjur av get ⁽¹⁾
Spanien	125 500
Frankrike	93 000
Italien	60 000
Grekland	20 000
Cypern	5 000
Österrike	5 000
Övriga medlemsstater	alla

⁽¹⁾ Minsta urvalsstorlekarna har fastställts så att man tagit hänsyn till antalet friska slaktdjur av get och prevalensen av bovin spongiform encefalopati i de enskilda medlemsstaterna. Syftet är även att de skall ligga som grund för mål som är uppnåeliga. Med minsta urvalsstorlekar på mer än 60 000 djur skall det vara möjligt att med 95 % konfidens upptäcka en prevalens på 0,0017 %.

3. Övervakning av får och getter som inte slaktats för att användas som livsmedel

Med tillämpning av provtagningsreglerna i punkt 4 och de minsta urvalsstorlekar som föreskrivs i tabell B och C skall medlemsstaterna ta prov på får och getter som har självdött eller avlivats men som inte har

- avlivats i samband med en kampanj för sjukdomsutrotning, eller
- slaktats för att användas som livsmedel.

Tabell B

Population av tackor och betäckta tacklamm i medlemsstaten	Minsta urvalsstorlek döda får ⁽¹⁾
> 750 000	10 000
100 000–750 000	1 500
40 000–100 000	500
< 40 000	100

⁽¹⁾ Minsta urvalsstorlekarna har fastställts så att man tagit hänsyn till fårpopulationernas storlek i de enskilda medlemsstaterna, dock så att de skall vara uppnåeliga mål. Genom de minsta urvalsstorlekarna 10 000, 1 500, 500 och 100 djur skall det vara möjligt att med 95 % konfidens upptäcka en prevalens på 0,03 %, 0,2 %, 0,6 % respektive 3 %.

⁽¹⁾ Den minsta tillåtna urvalsstorleken har beräknats på så sätt att det skall vara möjligt att med 95 % konfidens upptäcka en prevalens på 0,03 % hos slaktade djur.

Tabell C

Population av getter som redan fått killingar och getter som parat sig i medlemsstaten	Minsta urvalsstorlek döda getter ⁽¹⁾
> 750 000	10 000
250 000–750 000	3 000
40 000–250 000	1 000
< 40 000	100 % up to 200

⁽¹⁾ Minsta urvalsstorlekarna har fastställts så att man tagit hänsyn till fårpopulationernas storlek i de enskilda medlemsstaterna, dock så att de skall vara uppnåeliga mål. Genom de minsta urvalsstorlekarna 10 000, 3 000, 1 000 och 200 djur skall det vara möjligt att med 95 % konfidens upptäcka en prevalens på 0,03 %, 0,1 %, 0,3 % respektive 1,5 %."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 215/2005**av den 9 februari 2005****om utfärdande av importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 936/97 av den 27 maj 1997 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet samt fryst buffelkött⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 936/97 fastställs i artiklarna 4 och 5 villkoren angående ansökningar om och utfärdande av importlicenser för det kött som avses i artikel 2 f i samma förordning.
- (2) I artikel 2 f i förordning (EG) nr 936/97 fastställs att den kvantitet av färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet som får importeras på särskilda villkor fr.o.m. den 1 juli

2004 t.o.m. den 30 juni 2005 skall vara 11 500 ton, varvid köttet skall motsvara definitionen i samma artikel.

- (3) Det bör påpekas att de licenser som utfärdas i enlighet med denna förordning endast kan användas under deras giltighetstid med förbehåll för gällande bestämmelser om hälsoskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Alla ansökningar om importlicenser för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet i enlighet med artikel 2 f i förordning (EG) nr 936/97 som lämnats in från och med den 1 till och med den 5 februari 2005 skall beviljas i sin helhet.
2. Ansökningar om licenser för 7 727,175 ton lämnas in i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 936/97 under de första fem dagarna i mars 2005.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 februari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1782/2003 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 137, 28.5.1997, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1118/2004 (EUT L 217, 17.6.2004, s. 10).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTET

RÅDET

KOMMISSIONEN

DOMSTOLEN

REVISIONSRÄTTEN

EKONOMISKA OCH SOCIALA KOMMITTÉN

REGIONKOMMITTÉN

EU-OMBUDSMANNEN

**EUROPAPARLAMENTETS, RÅDETS, KOMMISSIONENS, DOMSTOLENS, REVISIONSRÄTTENS,
EUROPEISKA EKONOMISKA OCH SOCIALA KOMMITTÉNS, REGIONKOMMITTÉNS OCH EU-
OMBUDSMANNENS BESLUT**

av den 26 januari 2005

om inrättandet av Europeiska förvaltningsskolan

(2005/118/EG)

EUROPAPARLAMENTET, EUROPEISKA UNIONENS RÅD, EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION, DOMSTOLEN, REVISIONSRÄTTEN, EUROPEISKA EKONOMISKA OCH SOCIALA KOMMITTÉN, REGIONKOMMITTÉN OCH EU-OMBUDSMANNEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

efter samråd med kommittén för tjänsteföreskrifterna, och

av följande skäl:

med beaktande av de tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna som fastställs i rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68⁽¹⁾, särskilt artikel 2.2 i dessa,

(1) Institutionerna bör göra ökade investeringar i vidareutbildning av sin personal.

(¹) EGT L 56, 4.3.1968, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 31/2005 (EUT L 8, 12.1.2005, s. 1).

- (2) Genom ett ökat interinstitutionellt samarbete på detta område kommer samverkans effekter i fråga om den personal och de finansiella medel som behövs att kunna uppnås, samtidigt som utbytet mellan institutionerna och spridningen av gemensamma värderingar och harmoniserade arbetsmetoder kommer att förstärkas.
- (3) I detta syfte bör de medel som krävs för vissa åtgärder för vidareutbildning av tjänstemän och övriga anställda vid Europeiska gemenskaperna ställas till förfogande för ett gemensamt interinstitutionellt organ.
- (4) Av effektivitetsskäl och för att resurserna skall kunna utnyttjas på ett ekonomiskt sätt bör detta gemensamma institutionella organ förvaltningsmässigt, åtminstone under en igångsättningsperiod, knytas till ett befintligt interinstitutionellt organ, nämligen Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal som inrättats genom Europaparlamentets, rådets, kommissionens, domstolens, revisionsrättens, Ekonomiska och sociala kommitténs, Regionkommitténs och EU-ombudsmannens beslut 2002/620/EG⁽¹⁾.
- b) underlätta deltagande i extern utbildningsverksamhet, och
- c) få utföra alla arbetsuppgifter med anknytning till och till stöd för sitt uppdrag.
3. Generalsekreterarna vid institutionerna, domstolens justitiesekreterare och EU-ombudsmannens representant skall bestämma och vid behov ändra de utbildningsområden som skolan ansvarar för.
4. På begäran av en institution, ett organ, ett kontor eller en byrå får skolan mot betalning hjälpa till med den tekniska utformningen av utbildning.

Artikel 3

Frågor och klagomål, överklaganden

Frågor och klagomål rörande utövandet av de arbetsuppgifter som avses i artikel 2.2 skall framföras till skolan. Eventuell talan inom detta område skall föras mot kommissionen.

Artikel 4

Anknytning

- Skolan skall förvaltningsmässigt vara knuten till Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal (nedan kallad "byrån").
- Anknytningen innebär bland annat att följande:
 - Byråns styrelse skall fungera som styrelse för skolan.
 - Byråns direktör skall vara direktör för skolan.
 - Skolans personal skall placeras på tjänster tillhörande byrån.
 - Skolans inkomster och utgifter skall ingå i byråns budget.
- Senast den 15 februari 2008 kan anknytningen till byrån avskaffas genom ett beslut som fattats av styrelsen med kvalificerad majoritet enligt definitionen i artikel 5.6 i beslut 2002/621/EG⁽²⁾ och på villkor att minst fem av de undertecknande institutionerna samtycker till detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inrättande av Europeiska förvaltningsskolan

Härmed inrättas en Europeisk förvaltningsskola (nedan kallad "skolan").

Artikel 2

Uppgifter

1. Skolan skall på de institutioners vägnar vilka undertecknat detta beslut (nedan kallade "institutionerna") och inom ramen för de riktlinjer som de fastställt ha till uppgift att genomföra vissa vidareutbildningsåtgärder med sikte på personalutveckling och karriärutveckling.

2. På grundval av de framställningar som skolan får från institutionerna skall den

- a) utforma, anordna och utvärdera utbildningsverksamheten,

⁽¹⁾ EUT L 197, 26.7.2002, s. 53.

⁽²⁾ EGT L 197, 26.7.2002, s. 56.

*Artikel 5***Genomförande**

Generalsekreterarna vid Europaparlamentet, rådet, kommissionen, domstolens justitiesekreterare, generalsekreterarna vid revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén samt EU-ombudsmannens representant skall i samförstånd vidta de åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut.

*Artikel 6***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 januari 2005.

På Europaparlamentets vägnar

Josep BORRELL FONTELLES
Ordförande

På rådets vägnar

Jean ASSELBORN
Ordförande

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO
Ordförande

På domstolens vägnar

Vassilios SKOURIS
Ordförande

På revisionsrättens vägnar

Hubert WEBER
Ordförande

På Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs vägnar

Anne-Marie SIGMUND
Ordförande

På Regionkommitténs vägnar

Peter STRAUB
Ordförande

Nikiforos DIAMANDOUROS
EU-ombudsmannen

BESLUT AV GENERALSEKRETERARNA VID EUROPAPARLAMENTET, RÅDET OCH KOMMISSIONEN, DOMSTOLENS JUSTITIESEKRETERARE, GENERALSEKRETERARNA VID REVISIONSRÄTTEN, EUROPEISKA EKONOMISKA OCH SOCIALA KOMMITTÉN OCH REGIONKOMMITTÉN SAMT EU-OMBUDSMANNEN

av den 26 januari 2005

om hur Europeiska förvaltningskolan skall organiseras och fungera

(2005/119/EG)

GENERALSEKRETERARNA VID EUROPAPARLAMENTET, RÅDET, KOMMISSIONEN, DOMSTOLENS JUSTITIESEKRETERARE, GENERALSEKRETERARNA VID REVISIONSRÄTTEN, EUROPEISKA EKONOMISKA OCH SOCIALA KOMMITTÉN, REGIONKOMMITTÉN SAMT EU-OMBUDSMANNENS REPRESENTANT, HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av de tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna som fastställs i rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets, rådets, kommissionens, domstolens, revisionsrättens, Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs, Regionkommitténs och EU-ombudsmannens beslut 2005/118/EG av den 26 januari 2005 om inrättandet av Europeiska förvaltningskolan⁽²⁾, särskilt artikel 5 i detta, och

efter samråd med kommittén för tjänsteföreskrifterna, och

av följande skäl:

- (1) Det interinstitutionella samarbetet på utbildningsområdet bör förstärkas, särskilt i syfte att överföra gemensamma värderingar till EU:s institutioner. Ett samarbete av detta slag innebär ett betydande mervärde, i synnerhet när det gäller tillträde till utbildning, utökat utbud och minskade kostnader per enhet.
- (2) I enlighet med principen om god förvaltning bör Europeiska förvaltningskolan (nedan kallad "skolan") inrättas i etapper.
- (3) I beslutet om inrättandet av skolan överläts det på generalsekreterarna, domstolens justitiesekreterare och EU-ombudsmannens representant att fastställa de utbildningsområden som skolan skall ha ansvar för.
- (4) När en undertecknande institution genomför en personalpolitik som kräver utbildning på ett område som skolan har fått i uppdrag att anordna bör, för att genomförandet av denna politik skall underlättas, personalen

vid denna institution garanteras ett minimiantal utbildningsplatser till de kurser som skolan anordnar, särskilt om utbildningen är obligatorisk eller utgör en förutsättning för att vissa arbetsuppgifter skall kunna utföras, i synnerhet ledningsuppgifter.

- (5) Skolan bör, i likhet med alla andra utbildningsinrättningar, dra nytta av samarbetet på EU-nivå i form av nätverk.
- (6) Det bör klargöras vilka bestämmelser som skall gälla beträffande skolans förvaltningsmässiga anknytning till Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal såsom anges i artikel 4 i beslutet rörande inrättandet av skolan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Europeiska förvaltningskolas arbetsuppgifter

1. Europeiska förvaltningskolan (nedan kallad "skolan") skall för de institutioners räkning, vilka undertecknat beslutet rörande inrättandet av skolan (nedan kallade "institutionerna"), utforma, anordna och utvärdera följande utbildningsverksamheter:

- a) Kurser i ledarskap för tjänstemän och andra anställda som erbjuds eller skulle kunna erbjudas tjänst i ledande ställning.
- b) Kurser för nyanställd personal i samband med tillträdet av en tjänst.
- c) Obligatorisk utbildning enligt artikel 45a i tjänsteföreskrifterna i samband med övergång mellan tjänstekategorier.

2. När det gäller de kurser i ledarskap och de kurser i samband med tillträdet av en tjänst som avses i punkterna 1 a och 1 b får varje institution med hänsyn till egna särskilda behov anordna egna kurser som komplement till de kurser som anordnas av skolan. Skolan har exklusiv behörighet att anordna den utbildning som avses i punkt 1 c.

⁽¹⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 31/2005 (EUT L 8, 12.1.2005, s. 1).

⁽²⁾ Se sidan 14 i detta nummer av EUT.

Artikel 2

Institutionernas ansvarsområden

1. Tillsättningsmyndigheten vid varje institution skall ställa ett tillräckligt antal tjänstemän till skolans förfogande som föreläsare enligt de regler som styrelsen antagit i enlighet med artikel 7 g.

2. Institutionerna skall, på begäran av skolan och i mån av tillgång, ställa utbildningslokaler till skolans förfogande enligt de regler som styrelsen fastställt.

Artikel 3

Andra tjänster

1. Efter skriftlig överenskommelse som på begäran av annat organ eller kontor eller annan byrå inom EU ingåtts med skolans direktör får skolan i mån av plats ge tillträde för deltagare från dessa till de kurser som den anordnar på institutionernas vägnar.

2. I de särskilda fall av utbildning som avses i artikel 1.1 c kommer ett antal platser att årligen reserveras för organ, kontor eller byråer inom EU, varvid det skall tas hänsyn till de behov som framförs, för att likabehandling av de tjänstemän som tjänstgör inom dessa i förhållande till bestämmelserna i artikel 45a i tjänsteföreskrifterna skall kunna garanteras. Antalet platser och bidraget till kostnaderna skall årligen fastställas av styrelsen.

3. Genom en skriftlig överenskommelse får skolan i sitt utbildningsprogram ta med sådana kurser som ett gemenskapsorgan, ett kontor eller en byrå begär, under förutsättning att denna verksamhet inte hindrar de kurser som anordnas till förmån för institutionerna. I alla sådana avtal skall bestämmelser anges om hur skolans tjänster skall finansieras och för att avtalen skall kunna träda i kraft krävs förhandsgodkännande av styrelsen.

4. På begäran av en institution, ett organ, ett kontor eller en byrå inom EU får skolan vid behov ge stöd i samband med den tekniska utformningen av utbildningen eller annan verksamhet med anknytning till dess behörighetsområde. Detta skall ske genom en överenskommelse med skolans direktör vilken skall innehålla bestämmelser om hur dessa tjänster skall finansieras.

Artikel 4

Klagomål och frågor

1. Skolans direktör skall för alla frågor eller klagomål som rör skolans arbetsuppgifter ha de befogenheter som enligt artikel 90 i tjänsteföreskrifterna tillfaller tillsättningsmyndigheten.

2. Vid sådana klagomål skall skolans direktör samråda med styrelsens ordförande om han har för avsikt att bekräfta sitt ursprungliga beslut.

3. Skolan skall besvara frågor från EU-ombudsmannen rörande allt som tillhör dess befogenheter enligt det här beslutet.

Artikel 5

Organisation av verksamheten

1. De kurser som skolan anordnar skall som regel erbjudas i såväl Bryssel som i Luxemburg. Även andra anställningsorter kan övervägas förutsatt att principen om sund förvaltning tillämpas.

2. Styrelsen skall se till att personalen vid de olika institutionerna ges tillträde till kurserna på lika villkor. Den skall i synnerhet se till att skolan ställer ett tillräckligt antal utbildningsplatser till förfogande för en institution inom vilken en särskild utbildning, som skolan fått i uppdrag att anordna, är obligatorisk eller utgör en förutsättning för att vissa arbetsuppgifter skall kunna utföras, i synnerhet ledningsuppgifter. I samband med utarbetandet av det årliga arbetsprogrammet skall den berörda institutionen underrätta skolan om sina behov i dessa avseenden. När arbetsprogrammet utarbetas skall anordnandet av sådana kurser prioriteras på lämpligt sätt.

3. För att en undertecknande institution skall kunna hantera situationer av särskild eller övergående natur, skall den ha möjlighet att utöver den kvot som angivits för antalet anställda vid institutionen begära av skolan att ytterligare ett antal deltagare ges tillträde genom att till skolan överföra de budgetmedel som behövs för detta. Artikel 3.2 skall vara tillämplig.

4. Skolan får inleda samarbete med andra förvaltningsskolor, institut eller universitet och högskolor som bedriver verksamhet på samma område. Detta samarbete får innefatta ömsesidiga utbyten.

Artikel 6

Styrelse

Under den period då skolan är knuten till Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal (nedan kallad "byrån") skall styrelseuppdraget för skolan åligga byråns styrelse enligt de bestämmelser som fastställs i artikel 5 i beslut 2002/621/EG av generalsekreterarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, domstolens justitiesekreterare, generalsekreterarna vid revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén samt EU-ombudsmannen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 197, 26.7.2002, s. 56.

Artikel 7

Styrelsens uppgifter

Styrelsen skall i institutionernas gemensamma intresse ha följande uppgifter:

- a) Att med kvalificerad majoritet godkänna regler för verksamheten vid skolan.
- b) Att med enkel majoritet, på förslag av skolans direktör, godkänna skolans organisatoriska uppbyggnad.
- c) Att inom ramen för budgetförfarandet, med enkel majoritet och på grundval av ett utkast som utarbetats av skolans direktör, upprätta en preliminär beräkning av skolans inkomster och utgifter, som skall lämnas till kommissionen för upprättande av kommissionens beräkning av inkomster och utgifter. Samtidigt skall den lämna förslag till kommissionen om de anpassningar av skolans tjänsteförteckning som den anser behövs.
- d) Den skall med enkel majoritet godkänna vilken typ av ytterligare tjänster skolan mot ersättning kan utföra för institutioner, organ, kontor och byråer, samt hur hög denna ersättning skall vara och under vilka förutsättningar skolan får utföra tjänsterna.
- e) Den skall enhälligt godkänna skolans arbetsprogram på grundval av ett förslag från skolans direktör. Arbetsprogrammet skall även innefatta tjänster som inte har direkt anknytning till utbildning.
- f) Den skall på grundval av ett utkast som utarbetats av skolans direktör med kvalificerad majoritet godkänna en årlig förvaltningsrapport över samtliga inkomst- och utgiftsposter rörande de arbeten som utförts och de tjänster som skolan har levererat. Före den 1 maj varje år skall styrelsen till institutionerna överlämna en rapport om föregående räkenskapsår, utarbetad med hjälp av kostnadsbokföring.
- g) Den skall med hänsyn till utbildningsbehovet med kvalificerad majoritet komma överens om de bestämmelser enligt vilka varje institution skall ställa ett lämpligt antal tjänstemän till skolans förfogande som föreläsare.

Artikel 8

Utnämning av personal

1. Under den period då skolan är knuten till byrån skall tjänsten som direktör för skolan innehåsa av direktören för byrån.

2. Skolans direktör skall vara tillsättningsmyndighet för skolans personal.

3. Skolans direktör skall underrätta styrelsen om utnämningar, undertecknande av kontrakt, befordringar eller inledande av disciplinära förfaranden som rör tjänstemän eller övriga anställda.

4. Alla lediga tjänster vid skolan skall tillkännages tjänstemännen vid gemenskapernas samtliga institutioner så snart tillsättningsmyndigheten har beslutat att tillsätta tjänsten i fråga.

5. Skolan får anlita kontraktsanställd personal för att utföra arbetsuppgifter som inte tillhör kärnområdena i enlighet med artikel 3a.1 c i anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

Artikel 9

Skoldirektörens uppgifter samt personalförvaltning

1. Direktören skall ansvara för att skolan fungerar väl. Han/hon agerar med befogenhet från styrelsen, inom ramarna för dess behörighet. Direktören skall ansvara för styrelsens sekretariat, redovisa för styrelsen hur arbetsuppgifterna utförts och för denna lägga fram eventuella förslag så att skolan fungerar väl.
2. De administrativa förfarandena rörande den löpande personalförvaltningen, särskilt när det gäller löner och semester, sjuk- och olycksfallsförsäkring samt pensioner skall tillämpas på samma villkor som för övriga tjänstemän och andra anställda inom kommissionen. Denna förteckning är inte fullständig och skolan får komma överens med kommissionen om ytterligare områden.

Artikel 10

Skolans chef

1. Under den period då skolan är knuten till byrån skall en chef för skolan utnämnas av kommissionen efter det att byråns styrelse med enkel majoritet avgivit ett positivt yttrande. Styrelsen skall på nära håll delta i de förfaranden som föregår utnämningen av chefen för skolan, särskilt i samband med utlysningen av tjänsten och genomgången av ansökningarna.

2. Chefen för skolan skall under direktörens överinseende vara ansvarig för utförandet av de arbetsuppgifter som beskrivs i artikel 2 i beslutet om inrättandet av Europeiska förvaltnings-skolan. Han skall närvara vid styrelsens möten för att diskutera frågor som omfattas av hans behörighet.

Artikel 11

Finansiella aspekter

1. Anslaget till skolan skall tas upp i sin helhet i en särskild budgetpost i den del av budgeten som avser kommissionen, och anges i detalj i en bilaga till den delen av budgeten. Bilagan skall utformas som en inkomst- och utgiftsberäkning, indelad på samma sätt som budgetens avsnitt.

2. Skolans tjänsteförteckning skall bifogas kommissionens tjänsteförteckning.

3. När det gäller de anslag till skolan som anges i bilagan skall kommissionen, på grundval av ett förslag från styrelsen, ge skolans direktör befogenhet till godkännanden samtidigt som gränserna och villkoren för denna befogenhet fastställs. Beträffande de kompletterande tjänster som skolan utför mot ersättning skall styrelsen vid räkenskapsårets slut underrätta budgetmyndigheten om uppdelningen av de belopp som erhållits på detta sätt och som anges i budgetposten i bilagan.

4. Skolans budget skall fastställas och genomföras i överensstämmelse med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002⁽¹⁾.

5. Under den period då skolan är knuten till byrån skall de finansiella bestämmelser som avses i punkterna 1–4, särskilt när det gäller skolans anslag och dess personal, handläggas inom ramen för byråns budget. De regler som gäller för denna skall tillämpas. För att göra det lättare att urskilja de medel som står till skolans förfogande och samtidigt iakta budgetbestämmelserna skall skolans personal anges i en separat post i tabellen över byråns personal och skolans särskilda driftsanslag grupperas i en separat artikel i bilaga IV.

Artikel 12

Omprövning av arbetsuppgifter

1. Detta beslut skall omprövas med avseende på de arbetsuppgifter som avses i artikel 1.1 tidigast tre år efter det att skolan inrättats.

2. En eventuell översyn av skolans arbetsuppgifter kräver att generalsekreterarna, domstolens justitiesekreterare och EU-ombudsmannens representant enhälligt samtycker till ett förslag

som, på grundval av en utförlig rapport som sammanställts av direktören, i detta syfte antagits av styrelsen med kvalificerad majoritet enligt definitionen i artikel 5.6 i beslut 2002/621/EG.

Artikel 13

Översyn av anknytningen till byrån

1. Senast vid utgången av skolans tredje verksamhetsår skall byråns direktör inför styrelsen lägga fram en utförlig rapport över skolans förvaltningsmässiga anknnytning till byrån. Genom ett beslut som fattats enligt bestämmelserna i artikel 4.3 i beslutet om inrättandet av skolan kan styrelsen besluta att denna anknnytning skall upphöra. Om styrelsen beslutar att anknytningen skall fortsätta skall detta beslut åtföljas av ett motiverat yttrande.

2. Om styrelsen med stöd av det förfarande som anges i punkt 1 beslutar att förlänga anknytningen skall den i sitt beslut ange den tidsfrist inom vilken den avser att ompröva denna fråga.

Artikel 14

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 januari 2005.

På Europaparlamentets vägnar
Julian PRIESTLEY
Generalsekreterare

På rådets vägnar
Pierre DE BOISSIEU
Generalsekreterare

På kommissionens vägnar
David O'SULLIVAN
Generalsekreterare

På domstolens vägnar
Roger GRASS
Justitiesekreterare

På revisionsrättens vägnar
Michel HERVÉ
Generalsekreterare

På Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs vägnar
Patrick VENTURINI
Generalsekreterare

På regionkommitténs vägnar
Gerhard STAHL
Generalsekreterare

Nikiforos DIAMANDOUROS
EU-ombudsmannen

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

RÄTTELSER**Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 63/2005 av den 14 januari 2005 om utfärdande av importlicenser för vitlök för tremånadersperioden 1 mars–31 maj 2005**

(Europeiska unionens officiella tidning L 13 av den 15 januari 2005)

På sidan 20, bilaga II, kolumnen "Argentina", sista raden skall det
i stället för: "11.4.2005"
vara: "4.4.2005".

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 av den 21 april 2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare

(Europeiska unionens officiella tidning L 141 av den 30 april 2004)

På sidan 26, artikel 3.1 första stycket, skall det

i stället för: "Utan att det påverkar tillämpningen av de undantag som anges i artikel 5.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1782/2003 skall medlemsstaterna, i enlighet med artikel 5.2 första stycket i den förordningen, se till att den permanenta betesmarkens andel av den totala jordbruksarealen i den mening som avses i artikel 2 a i förordning (EG) nr 796/2004 bibehålls. Denna skyldighet skall gälla på nationell eller regional nivå."

vara: "Utan att det påverkar tillämpningen av de undantag som anges i artikel 5.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1782/2003 skall medlemsstaterna, i enlighet med artikel 5.2 första stycket i den förordningen, se till att den permanenta betesmarkens andel av den totala jordbruksarealen i den mening som avses i artikel 2 a i kommissionens förordning (EG) nr 795/2004 (*) bibehålls. Denna skyldighet skall gälla på nationell eller regional nivå."

(*) EUT L 141, 30.4.2004, s. 1."

På sidan 29, artikel 11.1 andra stycket första meningen, skall det

i stället för: "En jordbrukare som inte ansöker om stöd enligt något av de arealrelaterade stödsystemen utan ansöker om stöd enligt ett annat stödsystem som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1782/2003, skall lämna in en samlad ansökan om han förfogar över jordbruksareal i den mening som avses i artikel 2 a i förordning (EG) nr 796/2004 för vilken arealer skall anges i ansökningsblanketten i enlighet med artikel 14."

vara: "En jordbrukare som inte ansöker om stöd enligt något av de arealrelaterade stödsystemen utan ansöker om stöd enligt ett annat stödsystem som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1782/2003, skall lämna in en samlad ansökan om han förfogar över jordbruksareal i den mening som avses i artikel 2 a i förordning (EG) nr 795/2004 för vilken arealer skall anges i ansökningsblanketten i enlighet med artikel 14 i denna förordning."

På sidan 39, artikel 35.2 punkt b andra stycket första meningen, skall det:

i stället för: "Kontrollerna enligt punkt b fjärde strecksatsen skall genomföras individuellt för varje enskilt nötkreatur av hankön som fortfarande hålls i enlighet med djurhållningsåtagandet och för vilket en stödansökan har lämnats in för det särskilda handjursbidraget, med undantag för de ansökningar som lämnats in enligt artikel 123.6 i förordning (EG) nr 1782/2003."

vara: "Kontrollerna enligt fjärde strecksatsen skall genomföras individuellt för varje enskilt nötkreatur av hankön som fortfarande hålls i enlighet med djurhållningsåtagandet och för vilket en stödansökan har lämnats in för det särskilda handjursbidraget, med undantag för de ansökningar som lämnats in enligt artikel 123.6 i förordning (EG) nr 1782/2003."

På sidan 51, artikel 75.1 första meningen, skall det

i stället för: "Medlemsstaterna skall vidta alla [ytterligare] åtgärder som är nödvändiga för en korrekt tillämpning av det integrerade systemet och skall ge varandra den ömsesidiga hjälp som är nödvändig för de kontroller som krävs enligt denna förordning."

vara: "Medlemsstaterna skall vidta alla ytterligare åtgärder som är nödvändiga för en korrekt tillämpning av det integrerade systemet och skall ge varandra den ömsesidiga hjälp som är nödvändig för de kontroller som krävs enligt denna förordning."